english controls

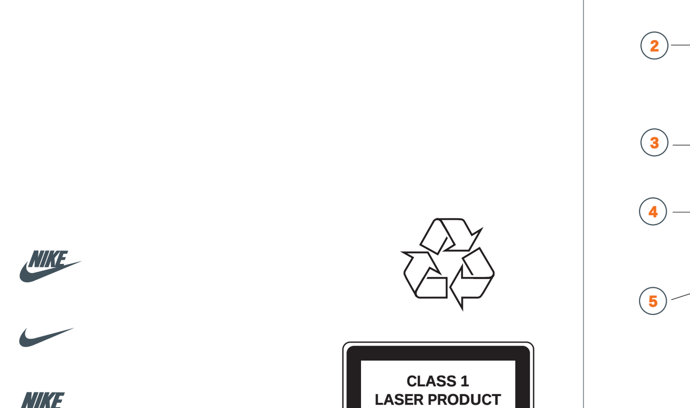
supplied accessories
– 1 x headphones, HJ050
– 1 x remote control, AY3781
– 1 x AC/DC adapter, AY3170
– 2 x rechargeable batteries, AY3363
– 1 x hand strap / waist pack, AY3293

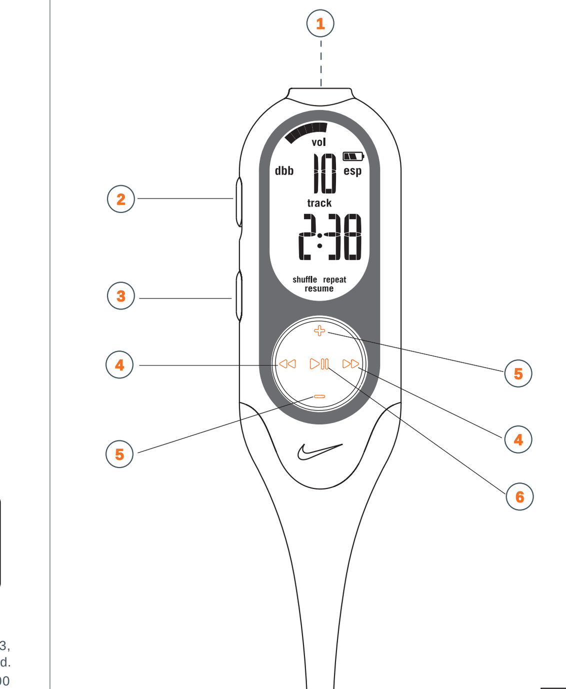
controls (see figure 1)
1 mode ....selects the different playing possibilities: shuffle, shuffle repeat, repeat and SCAN
2 eq ....switches the bass enhancement on and off. this button also switches acoustic feedback (the beep) on/off when it is pressed for more than 2 seconds
3 esp ....toggle to select between the battery powersave mode and electronic skip protection (esp). esp ensures continuous cd playback regardless of vibrations and shocks
4 ♫ ....3.5 mm headphone socket, socket to connect the player to another audio input of an additional appliance, remote control socket
5 +/– ....adjusts the volume
6 ◄◄ ....skips and searches cd tracks backwards
7 indicator ....lights up : red (battery low / power down), green (power up), orange (pause mode)
8 ►II ....switches the player on, starts or pauses cd play
9 ■ ....stops cd play, switches the player off
10 ►► ....skips and searches cd tracks forwards
11 DC ....socket for external power supply
12 off... resume... hold ....switches resume and hold off, stores the last position of a cd track played, locks all buttons
13 ....opens the cd lids

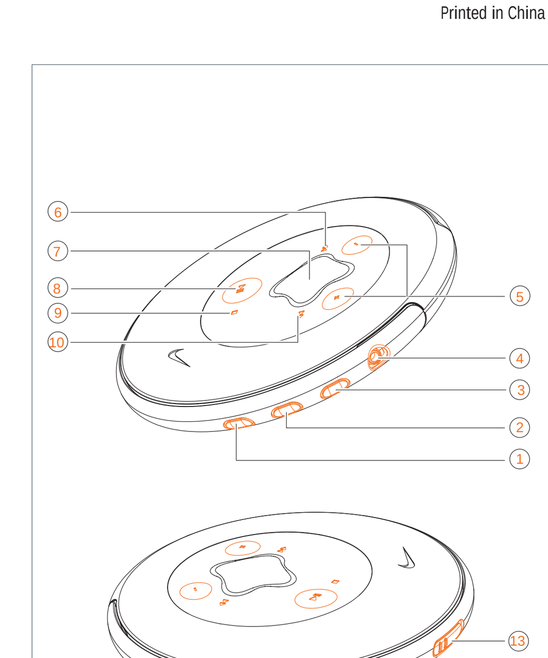
psa[cd
portable cd player

Portable Sport Audio by **Philips**

Meet Philips & Nike on the Internet
http://www.nike-philips.com







CLASS 1 LASER PRODUCT

3140 115 3077 1

type number – act500

Printed in China

PHILIPS

controls / accessories

remote control AY3781 (see figure 2)
1 ♫ ....3.5 mm headphone plug to connect to headphones socket
2 hold ....locks all buttons
3 stop ....stops playback and switches the set off
4 ◄◄ / ►► ....skips and searches forward / backward tracks
5 +/– ....adjusts the volume
6 ►II ....switches the set on, starts playback and interrupts playback

the model and serial numbers are located inside the cd door.

connecting the remote control
use only the AY 3781 remote control.
1 press ■ on the set twice to switch off the set.
2 firmly connect the remote control to ♫ on the set.
3 firmly connect the headphones to the plug on the remote control.
4 on the remote control keep ►II pressed for 1 second to switch on the set and to start playback.
5 adjust the volume and sound on the psa and your remote control.

clip magnets
wear your remote control and secure your headphone cord with these wearable magnets.
1 check the polarity of the 2 button magnets: insert the big button magnet underneath your garment.
2 clip the small button magnet on your outer garment. clip the remote control on top.
3 secure your headphone cord with the "butterfly" magnet clip.

WARNING:
–KEEP OUT OF REACH OF SMALL CHILDREN TO AVOID CHOKING HAZARD.
–KEEP THE MAGNETS AWAY FROM CREDIT CARDS, TAPES AND ANY ITEMS, WHICH MAY BE SENSITIVE TO THE MAGNETS.
–USERS OF PACEMAKERS OR OTHER IMPLANTED DEVICES SHOULD CONSULT THEIR PHYSICIAN BEFORE USING MAGNETS OR DEVICES THAT MAY GENERATE ELECTRO-MAGNETIC INTERFERENCE.

caution
use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

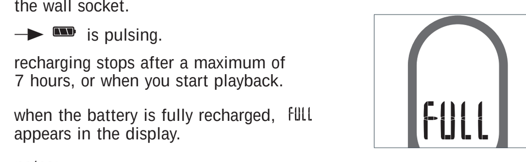
accessories / power supply

hand strap / waist pack AY3293
wear your cd player during sport activity by securing it to the supplied hand strap / waist pack.
1 open the strap enclosure on the back of the hand strap / waist pack and slide the cd player inside. make sure the headphone / remote socket is aligned to the socket hole.
2 thread the strap.
3 position your hand and adjust the strap until the fit is snug and comfortable.

IMPORTANT
modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

batteries (supplied or optionally available)
you can use the following batteries with this cd-player:
• alkaline batteries type AAA (LR03, UM4) or rechargeable ECO-PLUS NiMH battery.
notes: old and new or different types of batteries should not be combined. remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for a long time.

inserting batteries
1 push to open the cd door
2 open the cd compartment and insert 2 x AAA batteries.



battery indication
the approximate power level of your batteries is shown in the display.(on remote control)
battery full
battery two-thirds full
battery one-third full
battery dead or empty. when the batteries are dead or empty, the symbol flashes, nobatt is displayed, and the beep tone sounds repeatedly.
indicator lights up orange and beeps briefly.
indicator then turns red before player switches off.

average playing time of batteries under normal conditions

battery type	esp + power save
normal AAA	3 hours
alkaline AAA	12 hours
rechargeable ECO-PLUS NiMH battery	10 hours

batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

power supply / general information

ECO-PLUS NiMH battery information (for versions supplied with the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363)
recharging works only on players supplied with the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.

recharging the ECO-PLUS NiMH battery on board
1 insert the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.
2 connect the mains adapter to the DC socket of the player and then to the wall socket.
➜ is pulsing.
• recharging stops after a maximum of 7 hours, or when you start playback.
3 when the battery is fully recharged, FULL appears in the display.
notes:
– it is normal for the batteries to become warm during recharging.
– if the batteries become too warm, recharging will be interrupted for approximately 30 minutes and HOT is displayed.
– to ensure proper recharging on board, take care that contacts are clean.
– use only the ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.

handling instructions
• recharging already charged or half-charged batteries will shorten their lifetime. we therefore recommend that you let the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery run till it is completely empty before you recharge it.
• to avoid a short circuit, do not let the battery touch any metal object.
• if the battery becomes empty soon after recharging, then either its contacts are dirty or it has reached the end of its lifetime.

mains adapter (supplied or optionally available)
use only the AY 3170 power adapter supplied with your product (4.5 V / 300 mA direct current, positive pole to the centre pin). any other product may damage the player.
1 make sure the local voltage corresponds to the adapter's voltage.
2 connect the adapter to the DC socket of the player and to the wall socket.
note: always disconnect the adapter when you are not using it.

environmental information
• all redundant packing material has been omitted. we have done our utmost to make the packaging easily separable into two mono materials: cardboard and polyethylene.
• your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

headphones HJ050
• connect the supplied headphones to the ♫ socket of the player.
note: ♫ can also be used for connecting this set to your hifi system to adjust the sound and volume, use the controls on the connected audio equipment and on the cd player.

take care when using headphones
hearing safety: listen at a moderate volume. using headphones at high volume can impair your hearing.
traffic safety: do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

general information / cd play

cd player and cd handling
• do not touch the lens Ⓐ of the cd player.
• do not expose the unit, batteries or cds to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
• you can clean the cd player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
• to clean the cd, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. a cleaning agent may damage the disc! never write on a cd or attach a sticker to it.
• the lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. playing a cd is not possible then. leave the cd player in a warm environment until the moisture has evaporated.
• active mobile phones in the vicinity of the cd player may cause malfunctions.
• avoid dropping the unit as this may cause damage.
• do not position the set on top of other equipment that might heat it up (e.g. receiver or amplifier)
• apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
• do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

in-car use (connections supplied or optionally available)
only use the AY 3545 or AY 3548 car voltage converter (4.5 V DC, positive pole on the centre pin) and the AY 3501 car cassette adapter. any other product may damage the set.
1 put the set on a horizontal, vibration-free and stable surface. make sure it is in a safe place, where the set is neither a danger nor an obstacle to the driver and the passengers.
2 plug the voltage converter into the cigarette lighter socket **(only for 12 V car battery, negative grounding)**. then connect the wired end with 4.5V DC input socket on the set.
3 if necessary, clean the cigarette lighter socket to obtain a good electrical contact.
4 turn down the volume and connect the cassette adapter plug to ♫ on the set.
5 carefully insert the cassette adapter into the car radio's cassette compartment.
6 make sure the cord does not hinder your driving.
7 decrease the volume on the set if necessary. start playback on the set and adjust the sound with the car radio controls.
• **always remove the voltage converter from the cigarette lighter socket when the set is not in use.**
notes: if your car radio has a LINE IN socket, it is better to use it for the car radio connection instead of the cassette adapter. connect the signal lead to this LINE IN socket and to ♫ on the set.

cd play / features

playing a cd
this cd-player can play all kinds of **audio discs** such as cd-recordables and cd-rewritables. do not try to play a cd-rom, CDi, VCD, DVD or computer cd.
1 push the slider to open the player.
2 insert an audio cd, printed side up, by pressing the cd onto the hub.
3 close the player by pressing the lid down.
4 press ►II to switch the player on and start playback.
➜ the current track number and elapsed playing time are displayed. indicator lights up green.
• you can pause playback by pressing ►II.
➜ the time at which playback was paused starts flashing. indicator turns orange and flashes.
• you can continue playback by pressing ►II again.
5 press ■ to stop playback.
➜ the total number of tracks and the total playing time of the cd are displayed.
6 press ■ again to switch the player off. indicator lights up red and gradually turns off.
• to remove the cd, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the cd.
note: if there is no activity, the set will automatically switch off after a while to save energy.

playback information
• if a cd-recordable (CD-R) or a cd-rewritable (CD-RW) is not recorded properly, nF dISC is displayed, indicating that the cd has not been finalized. in that case, use FINALIZE on your cd recorder to complete the recording.
• when playing a cd-rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15 seconds after pressing ►II for sound reproduction to start.
• playback will stop if you open the cd lid.
• while the cd is read, - - flashes in the display.

volume and bass
volume adjustment
• adjust the volume by using +/– (vol).

bass adjustment
• press eq (on the set only) to switch the bass enhancement on or off
➜ dbb is shown if the bass enhancement is activated.

features

selecting a track and searching
selecting a track during playback
• briefly press ◄◄ or ►► once or several times to skip to the current, previous or next track.
➜ playback continues with the selected track, and the track's number is displayed.

selecting a track when playback is stopped
1 briefly press ◄◄ or ►► once or several times to select the desired track. the track number is displayed.
2 press ►II to start cd play.
➜ playback starts with the selected track.

searching for a passage during playback
1 keep ◄◄ or ►► pressed to find a particular passage in a backward or forward direction.
➜ searching starts while playback continues at low volume. after 2 seconds the search speeds up.
2 release the button when you reach the desired passage.
➜ playback continues from this position.

notes:
– if the player is in SCAN mode (see mode chapter), searching is not possible.
– in shuffle, shuffle repeat or repeat mode (see mode chapter), searching is only possible within the particular track.

selecting different playing possibilities–mode
it is possible to play tracks in random order, to repeat a single track or the whole cd, and to play the first seconds of each track.
1 press mode during playback as often as required in order to activate one of the following 'modes'. the active mode is shown in the display.
➜ shuffle : all tracks of the cd are played in random order until all of them have been played once.
➜ shuffle repeat: all tracks of the cd are played repeatedly in random order.
➜ repeat: the entire cd is played repeatedly.
➜ SCAN : the first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence.
2 playback starts in the chosen mode after 2 seconds.
• to return to normal playback, press mode repeatedly until the display shows no active modes.

esp / power save mode
with a conventional portable cd-player you might have experienced that the music stopped e.g. when you were jogging. the electronic skip protection (esp) prevents loss of sound caused by light vibrations and shocks. continuous playback is ensured. however esp does not prevent playback interruptions during vigorous running. it also does not protect the unit against any damage caused by dropping!
on this set powersaving is default on. the power save mode helps to save energy and therefore extends the battery life of your player.
• press esp (on the set only) to enter power save mode.
➜ powersave is displayed.
• press esp again to return to esp mode.
➜ powersave disappears.
esp on → power save → esp on

features / troubleshooting

resume and hold
you can interrupt playback and continue (even after an extended period of time) from the position where playback stopped (resume) and you can lock all buttons of the set so that no action will be executed (hold). use the off–resume–hold slider for these functions.

resume – continuing from where you have stopped
1 switch the slider to resume during playback to activate resume.
➜ resume is shown.
2 press ■ whenever you want to stop playback.
3 press ►II whenever you want to resume playback.
➜ resume is shown and playback continues from where you have stopped.
• to deactivate resume, switch the slider to off.
➜ resume goes off.

hold – locking all buttons
you can lock the buttons of the set by switching the slider to hold. now, when a key is pressed, no action will be executed. this is of use, for example, when transporting the player in a bag. with hold activated, you can avoid accidental activation of other functions.
1 switch the slider to hold (or switch hold on the remote control) to activate hold.
➜ all buttons are locked. Hold is shown when you press any button. indicator turns red and flashes. if the set is switched off, Hold will be shown only when ►II is pressed.
2 to deactivate hold, switch the slider to off. (or switch hold on the remote control)
note: if you deactivate hold by switching the slider to resume, you will be activating the resume function.

troubleshooting
warning: *under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee. if a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. if you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.*

the cd player has no power, or playback does not start
• check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
• your adapter connection may be loose. connect it securely.
• for in-car use, check that the car ignition is on. also check player's batteries.

the indication nF dISC is displayed
• check that the cd is clean and correctly inserted (label-side upward).
• if your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

the indication nF dISC is displayed
CD-RW (CD-R) was not recorded properly. use FINALIZE on your cd-recorder.

the indication Hold is on and/or there is no reaction to controls
• if hold is activated, then deactivate it.
• electrostatic discharge. disconnect power or remove batteries for a few seconds.

the cd skips tracks
• the cd is damaged or dirty. replace or clean the cd.
• resume, shuffle is active. switch off whichever is on.

no sound or bad sound quality.
• pause might be active. press ►II.
• loose, wrong or dirty connections. check and clean connections.
• volume might not be appropriately adjusted. adjust the volume.
• strong magnetic fields. check player's position and connections. also keep away from active mobile phones.
• for in-car use, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter socket is clean.
• allow time for temperature change.

AUSTRALIA - Philips 3 years Manufacturers Warranty for Australia only

These warranty conditions are valid for the following consumer electronics products: Colour Televisions, Video Cassette Recorders, CD Players and Recorders, DVD Players and Recorders, Audio Systems and Portable Audio.

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Consumer Electronics warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions:

3 YEARS free Repair Service ...

2 YEARS free Replacement – at your Retailer ...

Conditions of Repair Warranty ...

Philips Authorised Service Centres

Adelaide	Launceston
Brisbane	Melbourne
Canberra	Newcastle
Geelong	Perth
Gold Coast	Sydney
Hobart	Wollongong

1300 361 392

Philips Consumer Electronics, a division of Philips Electronics Australia Limited, ABN 24 008 445 743, Level 2, 65 Epping Road NORTH RYDE NSW 2113

NEW ZEALAND - Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be repaired free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions
1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim
Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858

---

français commandes

accessoires fournis
– 1 x écouteurs, HJ050
– 1 x télécommande, AY3781
– 1 x adaptateur CA/CC, AY3170
– 2 x piles AY 3363 ECO-PLUS rechargeables
– 1 x dragonne / pack ceinture, AY3293

commandes (voir figures 1)
1 mode ....sélectionne l'une des possibilités de lecture : shuffle, shuffle repeat, repeat et SCAN
2 eq ....active/désactive l'amplification des basses. une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip)
3 esp ....permet de basculer entre la sélection du mode économie d'énergie de pile, et electronic skip protection (esp). esp assure une lecture continue du cd, indépendamment des vibrations et des chocs.
4 ♫ ....prise pour casque de 3,5 mm, prise permettant de connecter le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil, prise pour la télécommande
5 +/– ....règle le volume
6 ◄◄ ....recule d'une piste sur le cd ou effectue une recherche vers l'arrière
7 indicateur ....rouge (pile en perte de puissance / faible alimentation), vert (alimentation pleine puissance) ou orange (mode de pause)
8 ►II ....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture cd
9 ■ ....arrête la lecture cd, efface la programmation du cd ou éteint le lecteur
10 ►► ....avance d'une piste sur le cd ou effectue une recherche vers l'avant
11 DC ....prise pour alimentation extérieure

QUICK START — MISE EN SERVICE RAPIDE

1 — 2 — 3 — 4 off/resume/hold — 5 ►II — 6

!!!

commandes / accessoires

commandes (voir figures 1)
12 off... resume... hold ....désactive les fonctions resume et hold, enregistre la dernière position de lecture d'une piste de cd, verrouille toutes les touches
13 ....ouvre le couvercle du lecteur

télécommande AY3781 (voir figures 2)
1 ♫ ....prise 3,5 mm pour brancher les écouteurs
2 hold ....verrouille tous les boutons
3 stop ....arrête la lecture et éteint l'appareil
4 ◄◄ / ►► ....retourne au début de la piste precedente/passe à la piste suivante
5 +/– ....règle le volume
6 ►II ....allume l'appareil, lance la lecture et interrompt la lecture

le numéro de modèle et le numéro de série se situent à l'intérieur du couvercle du cd.

branchement de la télécommande
n'utilisez que la télécommande AY 3781 .
1 appuyez deux fois sur ■ sur l'appareil pour éteindre l'appareil.
2 raccordez fermement la télécommande à ♫ sur l'appareil.
3 raccordez fermement les écouteurs à la prise sur la télécommande.
4 sur la télécommande, maintenez ►II appuyé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil et pour lancer la lecture.
5 ajustez le volume sonore soit au niveau du psa soit avec la télécommande.

clips magnetiques
vous pouvez, grace a ces clips magnetiques, porter la télécommande sur vous et attacher le cordon des ecouteurs.
1 verifiez la polarite des 2 boutons magnetiques. faites passer le gros bouton magnetique en-dessous de votre vetement.
2 fixez le petit bouton magnetique sur l'exterieur de votre vetement. attachez la telecommande.
3 attachez le cordon des ecouteurs avec le clip magnetique en forme de "papillon".

REMARQUE:
–NE PAS INGÉRER - RISQUE DE SUFFOCATION! LORSQUE VOUS NE LES UTILISEZ PAS, GARDEZ LES CLIPS MAGNÉTIQUES EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DE JEUNES ENFANTS.
– NE LAISSEZ PAS LES AIMANTS A PROXIMITE DE VOS CARTES BANCAIRES, CASSETTES ET AUTRES ARTICLES POUVANT ETRE SENSIBLES AUX AIMANTS.
– LES PERSONNES UTILISANT DES PACEMAKERS OU AUTRES APPAREILS IMPLANTES DOIVENT CONSULTER LEUR MEDECIN TRAITANT AVANT D'UTILISER DES AIMANTS OU APPAREILS POUVANT GENERER DES INTERFERENCES ELECTROMAGNETIQUES.

attention
l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquences sur la sécurité.

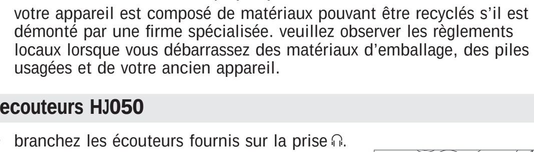
accessoires / alimentation electrique

dragonne / pack ceinture AY3293
portez votre lecteur cd lors de vos activités sportives en le fixant avec la dragonne / le pack ceinture fournis.
1 ouvrez la partie de la lanière située à l'arrière de la dragonne / pack ceinture et faites glisser le cd à l'intérieur. assurez-vous que les écouteurs / la prise à distance sont alignés avec l'entaille pour la prise.
2 faites passer la pochette autour de votre main ou autour du bras. enfilez la sangle et ajustez à votre tour de main ou tour de bras.
3 vous voulez porter le psa autour de la taille? utilisez la rallonge pour porter comme une ceinture.

IMPORTANTE
modificações não autorizadas pelo fabricante, podem causar danos na operação deste aparelho.

piles (fournies ou disponibles en option)
avec ce lecteur, vous pouvez utiliser
• des piles alcalines du type AAA (LR03, UM4) ou piles ECO-PLUS rechargeables au NiMH .
remarques : Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. retirez les piles si elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.

insertion des piles
1 appuyez sur pour ouvrir le couvercle du lecteur.
2 ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 x piles AAA .



témoin des piles
la charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage. (de la télécommande)
pile pleine
pile à deux-tiers pleine
pile à un-tiers pleine
pile vide. quand les piles sont vides clignote, nobatt est affiché, et le bip se fait entendre de façon répétée.
l'indicateur passe au orange et bip brièvement. l'indicateur passe ensuite au rouge avant que le psa ne s'éteigne.

durée moyenne d'utilisation des piles dans des conditions normales

type de piles	esp + économie d'énergie
normales AAA	3 heures
alcalines AAA	12 heures
piles ECO-PLUS NiMH rechargeables	10 heures

les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

alimentation electrique / informations generales

informations relatives aux piles ECO-PLUS au NiMH (uniquement pour les modèles livrés avec des piles AY 3363 ECO-PLUS rechargeables au NiMH)
le chargement ne fonctionne que sur les lecteurs livrés avec des piles AY 3363 ECO-PLUS rechargeables.

chargement des piles ECO-PLUS au NiMH sur l'appareil
1 insérez la pile rechargeable AY 3363 ECO-PLUS au NiMH.
2 branchez le bloc d'alimentation sur la prise DC du lecteur et sur la prise murale.
➜ clignote.
• le chargement s'arrête après une durée maximale de 7 heures, ou quand vous démarrez la lecture.
3 quand les piles sont complètement rechargées, FULL apparaissent à l'affichage.
remarques :
– Il est normal que les piles chauffent pendant le chargement.
– si les piles sont trop chaudes, le chargement est interrompu pendant environ 30 minutes et l'indication HOT apparaît.
– pour garantir un chargement correct sur l'appareil, veillez à ce que les contacts soient propres et n'utilisez que des piles AY 3363 ECO-PLUS rechargeables au NiMH.

manipulation des piles ECO-PLUS rechargeables au NiMH
• recharger des piles déjà chargées ou à moitié chargées diminue leur durée de vie. nous vous recommandons donc d'utiliser la pile ECO-PLUS au NiMH jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide avant de la recharger.
• pour éviter les courts-circuits, les piles ne doivent pas toucher d'objets métalliques.
• si les piles se déchargent rapidement après avoir été rechargées, cela signifie que les contacts sont sales ou qu'elles ont atteint la fin de leur vie utile.

bloc d'alimentation (fourni ou disponible en option)
n'utilisez que le bloc d'alimentation AY 3170 (4.5 V / 300 mA, courant continu, tension positive sur la borne centrale). tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.
1 assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du bloc d'alimentation.
2 branchez le bloc d'alimentation sur la prise DC du lecteur et sur la prise murale.
remarque : débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

informations relatives à l'environnement
• tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton et polyéthylène .
• votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

ecouteurs HJ050
• branchez les écouteurs fournis sur la prise ♫.
note: vous pouvez également utiliser la borne de sortie ♫ pour brancher cet appareil sur votre système hi-fi. sur ajuster le son et le volume sonore, utilisez les commandes de votre équipement audio auxiliaire et du lecteur cd.

faites attention lorsque vous utilisez les écouteurs
protégez votre ouïe: maintenez une écoute à un niveau sonore modéré. l'utilisation des écouteurs à un niveau sonore élevé peut endommager votre ouïe.
soyez prudent lorsque vous conduisez: n'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou roulez à bicyclette au risque de causer des accidents de la circulation.

informations generales / lecture cd

lecteur de cd et manipulation des cd
• ne touchez jamais la lentille Ⓐ du lecteur de cd.
• n'exposez jamais l'appareil, les piles ou les cd à l'humidité, à la pluie, au sable ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
• vous pouvez nettoyer le lecteur de cd à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. n'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
• pour nettoyer un cd, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! n'inscrivez jamais rien sur un cd ou n'y collez aucune étiquette.
• la lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un cd. laissez le lecteur de cd dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
• le fonctionnement du lecteur de cd peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
• evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.
• ne positionnez pas l'appareil sur d'autres équipements qui pourraient le chauffer (ex. un récepteur ou un amplificateur)
• l'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
• ne posez aucun élément pouvant être source de danger sur l'appareil (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).

utilisation en voiture (connecteurs fournis ou en option)
n'utilisez que le convertisseur de tension pour autoradio AY 3545 ou AY 3548 (4,5 V courant continu, pôle positif sur la broche centrale) et la cassette-adaptatrice pour autoradio AY 3501. tout autre produit risque d'endommager l'appareil.
1 placez l'appareil sur une surface horizontale, exempte de vibrations et stable. assurez-vous que c'est un endroit sûr où l'appareil ne représente aucun danger et où il n'est pas un obstacle pour le conducteur et les passagers.
2 introduisez le transformateur pour voiture dans la prise de l'allume-cigare **(seulement pour une batterie de voiture de 12 V, mise à terre négative)** puis connectez l'embout du câble au jack d'entrée 4,5V DC sur l'appareil.
3 si nécessaire, nettoyez la prise de l'allume-cigare pour obtenir un bon contact électrique.
4 réglez le volume bas et branchez la fiche de la cassette-adaptatrice à ♫ de l'appareil.
5 introduisez la cassette-adaptatrice avec précaution dans le compartiment pour cassettes de l'autoradio.
6 assurez-vous que le cordon ne vous gêne pas pour conduire.
7 pour baisser le volume sur l'appareil, si nécessaire. lancez la lecture sur l'appareil et réglez le son avec les commandes de l'autoradio.
• **veillez à toujours ôter le convertisseur de tension de la prise de l'allume-cigare quand l'appareil n'est pas en service.**
remarque : si votre autoradio possède une prise LINE IN, il est préférable de l'utiliser pour le branchement à l'autoradio plutôt que la cassette-adaptatrice. branchez la ligne de signal à cette prise LINE IN et à ♫ sur l'appareil.

lecture cd / caracteristiques

lecture d'un cd
ce lecteur cd peut lire tous les types de **disques audio** comme les cd enregistrables ou réenregistrables. n'essayez pas de lire un cd-rom, un CDi, un CDV, un DVD ou un cd d'ordinateur.
1 appuyez sur la glissière pour ouvrir le lecteur.
2 insérez un cd audio, face imprimée vers le haut, en appuyant sur le cd pour le fixer sur l'axe de l'appareil.
3 fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.
4 appuyez sur ►II pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.
➜ le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés. l'indicateur passe au vert.
• vous pouvez interrompre la lecture en appuyant sur ►II.
➜ l'affichage du temps de lecture clignote. l'indicateur passe à l'orange et clignote.
• reprenez la lecture en appuyant une nouvelle fois sur ►II.
5 appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
➜ le nombre total des pistes et la durée totale de lecture du cd sont affichés.
6 appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre l'appareil. l'indicateur passe au rouge et s'éteint graduellement.
• pour retirer le cd, saisissez-le par le bord et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le cd.
remarque : le lecteur s'éteint automatiquement après un certain temps s'il n'est pas utilisé, de manière à économiser l'énergie.

informations relatives à la lecture
• si un cd enregistrable (CD-R) ou réenregistrable (CD-RW) n'est pas enregistré correctement, l'indication nF dISC apparaît. dans ce cas, utilisez la fonction FINALIZE de votre graveur de cd pour terminer l'enregistrement.
• si vous souhaitez lire un cd réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur ►II.
• la lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du cd.
• - - clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du cd.

volume et basses
réglage du volume
• réglez le volume au moyen de +/– (vol).

réglage des basses
• appuyez sur eq (sur l'appareil uniquement) pour activer ou désactiver l'accentuation des basses.
➜ dbb est affiché si l'accentuation des basses est activée.

caracteristiques

sélection d'une piste et recherche
sélection d'une piste en cours de lecture
• appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◄◄ ou ►► pour aller au début de la piste en cours, à la piste précédente ou suivante.
➜ la lecture se poursuit avec la piste sélectionnée, dont le numéro s'affiche.

sélection d'une piste lorsque la lecture est arrêtée
1 appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◄◄ ou sur ►►.
➜ le numéro de la piste sélectionnée est affiché.
2 appuyez sur ►II pour lancer la lecture du cd.
➜ la lecture débute à la piste sélectionnée.

recherche d'un passage en cours de lecture
1 maintenez ◄◄ ou ►► enfoncé pour trouver un passage donné vers l'avant ou vers l'arrière.
➜ la recherche débute et la lecture se poursuit avec un volume inférieur. la recherche s'accélère après 2 secondes.
2 relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage voulu.
➜ la lecture normale reprend à partir de cette position.

remarques :
– si le lecteur est en mode SCAN (voir chapitre mode), la recherche n'est pas possible.
– en mode shuffle, shuffle repeat ou repeat mode (voir chapitre mode) la recherche n'est possible que pour la piste en lecture.

sélection des différentes possibilités de lecture – mode
Il est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejouer une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste.
1 pendant la lecture, appuyez sur mode autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants. le mode actif apparaît à l'affichage.
➜ shuffle: toutes les pistes du cd sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.
➜ shuffle repeat: toutes les pistes du cd sont lues plusieurs fois dans un ordre aléatoire.
➜ repeat : l'ensemble du cd est joué de façon répétée.
➜ SCAN : les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.
2 la lecture démarre dans le mode choisi après 2 secondes.
• pour revenir à la lecture normale, appuyez sur mode à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse.

caracteristiques

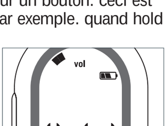
esp / mode d'économie d'énergie
les lecteurs de cd portables classiques sautent souvent des parties du cd quand ils sont soumis à des chocs ou à des vibrations. la fonction electronic skip protection (esp), dont votre appareil est équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. mais esp n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombe ! sur cet appareil économie d'énergie est activé par défaut. le mode d'économie d'énergie permet de prolonger la durée de vie des piles pour plus d'heures de lecture.
• appuyez sur esp (sur l'appareil uniquement) pour entrer dans le mode économie d'énergie.
➜ powersave s'affiche.
• appuyez de nouveau sur esp pour revenir au mode esp.
➜ powersave disparaît.
esp activé → économie d'énergie → esp activé

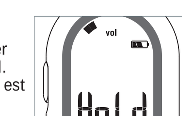


resume et hold
vous pouvez interrompre la lecture et la reprendre (même après une longue pause) à l'endroit où elle a été arrêtée (resume), et vous pouvez bloquer tous les boutons de l'appareil afin d'empêcher toute action (hold). utilisez la glissière off–resume–hold pour ces fonctions.

resume – reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté
1 pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position resume pour activer la fonction resume.
➜ resume apparaît.
2 appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
3 appuyez sur ►II lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
➜ resume est affichée et la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
• pour désactiver la fonction resume, faites glisser le commutateur sur off.
➜ resume s'éteint.

hold – blocage de toutes les touches
vous pouvez bloquer les boutons de l'appareil en plaçant la glissière sur hold. aucune action n'est alors exécutée quand on appuie sur un bouton. ceci est utile quand vous transportez le lecteur dans un sac, par exemple. quand hold est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.
1 mettez le sélecteur sur hold (ou faites glisser hold sur la télécommande) pour activer hold.
➜ toutes les touches sont bloquées. Hold est affichée dès que vous appuyez sur une touche. l'indicateur passe au rouge et clignote. si l'appareil est éteint, Hold n'apparaît que si vous appuyez sur ►II.
2 pour désactiver la fonction hold, faites glisser le commutateur sur off. (ou faites glisser hold sur la télécommande)
remarque : si vous désactivez la fonction hold en amenant le commutateur sur resume et que vous remettez l'appareil en marche, la lecture reprend là où vous l'aviez arrêtée.





pannes et remedes

pannes et remedes
avertissement : *n'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.*

pas d'alimentation au lecteur de cd, ou la lecture ne démarre pas
• contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
• la connexion de l'adaptateur est lâche. connectez bien l'adaptateur.
• lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

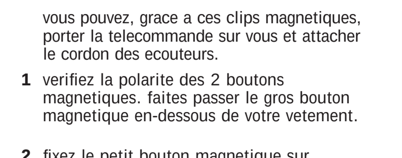
l'affichage indique nF dISC
• contrôlez si le cd n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
• si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embuage de la lentille ait disparu.

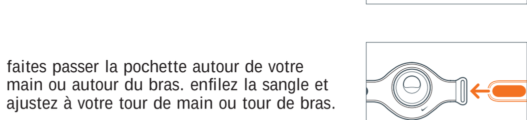
l'affichage indique nF dISC
• le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. utilisez FINALIZE sur votre enregistreur cd.

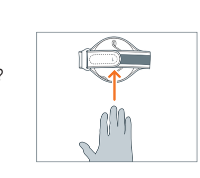
si l'affichage indique Hold et/ou aucune des touches ne réagit
• si hold est activé, désactivez la fonction.
• décharge électrostatique. débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

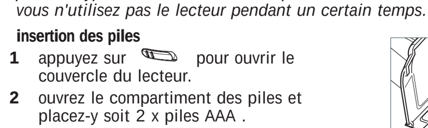
le cd saute des plages
• le cd est endommagé ou contaminé. remplacez ou nettoyez le cd.
• resume, shuffle est activé. désactivez chacune des fonctions.

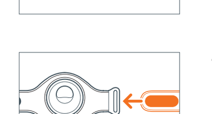
pannes et remedes
absence de son ou mauvaise qualité de son
• le mode de pause (pause) peut être activé. appuyez sur ►II.
• connexions lâches, incorrectes ou sales. contrôlez et nettoyez les connexions.
• le volume peut être réglé trop bas. réglez le volume.
• puissant champ magnétique. contrôlez la position et les connexions du lecteur. éloignez l'appareil des téléphones mobiles.
• lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si la cassette adaptatrice est insérée correctement, si sens de lecture du lecteur de cassettes de votre autoradio est correct (appuyez sur autoreverse pour le changer), et si la prise de l'allume-cigare est propre. attendez que l'appareil soit acclimaté.

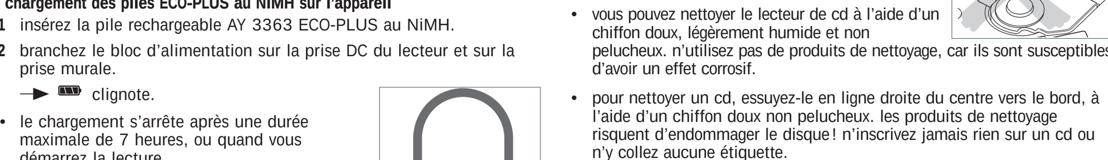












ENCENDIDO RAPIDO — QUICK START

1 — 2 — 3 — 4 off/resume/hold — 5 ►II — 6 — !!!

español

controles

accesorios suministrados

– 1 x auriculares, HJ050
– 1 x mando a distancia, AY3781
– 1 x adaptador de CA/CC, AY3170
– 2 x pilas recargables ECO-PLUS NiMH, AY 3363
– 1 x correa de mano / paquete para la cintura, AY3293

controles (véanse las figuras 1)

1. mode .... selecciona entre las diferentes posibilidades de reproducción: **shuffle, shuffle repeat , repeat** y SCAN
2. eq .... activa y desactiva la intensificación de graves. este botón también activa y desactiva la realimentación acústica (el bip) si se pulsa más de dos segundos
3. esp .... alterna para seleccionar entre el modo de ahorro de pilas, y electronic skip protection (esp). esp asegura una reproducción continua del cd en caso de vibraciones y golpes.
4. ∩ .... conexión de 3,5 mm para auriculares, conexión para acoplar el equipo a otra de entrada de un aparato adicional, conexión para mando a distancia
5. +/– .... ajusta el volumen
6. ◄◄ .... realiza un salto y busca hacia atrás en las pistas del cd
7. indicador .... roja (batería agotada / no hay suministro eléctrico), verde (hay suministro eléctrico) o naranja (modo de pausa)
8. ►II .... pone en marcha el equipo, inicia o hace una pausa en la reproducción del cd
9. ■ .... detiene la reproducción del cd, borra todos los programas o apaga el equipo
10. ►► .... realiza un salto y busca hacia delante en las pistas del cd
11. DC .... conector para fuente de alimentación externa

1

controles / accesorios

controles (véanse las figuras 1)

12. off .... desactiva resume y hold
    resume .... guarda la última posición de una pista de cd reproducida
    hold .... bloquea todos los botones
13. .... abre la tapa del cd

mando a distancia AY3781(véanse las figuras 2)

1. ∩ .... enchufe de 3,5 mm para conectar los auriculares
2. hold .... bloquea todos los botones
3. stop .... detiene la reproducción y apaga el equipo
4. ◄◄/►► .... salta al principio de la pista anterior/siguiente
5. +/– .... ajusta el volumen
6. ►II .... enciende el equipo, inicia la reproducción e interrumpe la reproducción

el número de modelo y el número de serie están dentro de la tapa del cd.

conexión del mando a distancia

utilice solamente el mando a distancia AY 3781.

1 pulse ■ en el equipo dos veces para apagar el equipo.
2 conecte firmemente el mando a distancia a ∩ en el equipo
3 conecte firmemente los auriculares al enchufe del mando a distancia.
4 mantenga pulsado ►II en el mando a distancia durante un segundo para activar el equipo e iniciar la reproducción.
5 ajusta el volumen en el psa y en el mando a distancia.

accesorios / alimentación eléctrica

correa de mano / paquete para la cintura AY3293

lleva tu reproductor de cd mientras haces deporte sujetándolo mediante la correa de mano / el paquete para la cintura suministrados.

1 abre el compartimento de la correa en la parte posterior de la correa de mano / del paquete para la cintura e introduce el reproductor de cd. asegúrate de que el enchufe de los auriculares / mando a distancia coincide con el orificio del enchufe.
2 colócate la bolsa en la mano o en el brazo. pasa la cinta para transporte y ajústala para que quede bien ceñida.
3 ¿quieres llevar el psa alrededor de la cintura? utiliza la cinta extensible para abrocharla a tu cintura.

¡IMPORTANTE!
las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad de los usuarios para utilizar este aparato.

alimentación eléctrica / información general

información sobre las pilas ECO-PLUS NiMH (sólo para las versiones equipadas con pilas recargables ECO-PLUS NiMH AY 3363)

sólo se pueden realizar recargas con los equipos equipados con pilas recargables ECO-PLUS NiMH AY 3363.

recarga de las pilas ECO-PLUS NiMH AY 3363 del equipo
1 inserte la pila recargable ECO-PLUS NiMH AY 3363.
2 conecte el adaptador de red al conector DC del equipo y a la toma de pared.
→ ▭ parpadea.
• la recarga se detendrá tras un máximo de 7 horas, o si se inicia la reproducción.
3 si la pila está recargada totalmente, FULL aparecerán en la pantalla.

notas:
– es normal que las pilas se calienten durante el proceso de recarga.
– si las pilas se calientan demasiado, la recarga se interrumpirá durante aproximadamente 30 minutos y aparecerá HOT en pantalla.
– para asegurar una carga adecuada de las pilas cuando estén instaladas en el equipo, compruebe que los contactos están limpios y que sólo utiliza pilas ECO-PLUS NiMH AY 3363.

manejo de las pilas recargables ECO-PLUS NiMH

• recargar pilas ya cargadas o a media carga reducirá su tiempo de duración. recomendamos el uso de la pila ECO-PLUS NiMH hasta que esté totalmente descargada antes de recargarla.
• para evitar cortocircuitos, las pilas no deben entrar en contacto con ningún objeto metálico.
• si las pilas se descargan poco después de haberlas recargado, es que los contactos están sucios o se ha terminado su vida útil.

información general / reproducción de un cd

manejo del reproductor de cd y de los cds

• no toque las lentes Ⓐ del reproductor de cds.
• no exponga el equipo, las pilas o los cds a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (ya sea provocado por aparatos calefactores como por la exposición directa al sol).
• puede limpiar el reproductor de cd con un paño suave, ligeramente humedecido y que no deje restos de hilos. no utilice productos de limpieza, ya que pueden tener efectos corrosivos.
• para limpiar el cd, frótelo siguiendo líneas rectas desde el centro al exterior utilizando un paño suave que no deje restos de hilos. los productos de limpieza pueden dañar el disco! no escriba nunca sobre el cd ni pegue en él ninguna etiqueta.
• las lentes pueden quedar turbias cuando se traslade de forma rápida de un ambiente frío a otro templado. esto imposibilitará la reproducción de un cd. en ese caso, deje reposar el reproductor en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
• la utilización de teléfonos móviles en las proximidades del reproductor de cd puede provocar un funcionamiento incorrecto.
• evite las caídas del equipo, ya que podría sufrir daños.
• no coloque el aparato encima de cualquier otro equipo que pudiera calentarlo (por ejemplo un receptor o un amplificador)
• no debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras.
• no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).

reproducción de un cd / características

reproducción de un cd

este equipo puede reproducir todo clase de **discos de audio**, como cd grabables y cd regrabables. no intente reproducir un cd-rom, CDi, VCD, DVD o cd de ordenador.

1 pulse el botón deslizante para abrir el reproductor.
2 inserte un cd de audio, cara impresa hacia arriba presionando el cd en el centro.
3 cierre el reproductor empujando la tapa hacia abajo.
4 pulse ►II para ponerlo en funcionamiento e iniciar la reproducción.
→ aparecerán en pantalla el número de pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido. se enciende la luz verde del indicador.
• puede hacer una pausa la reproducción pulsando ►II.
→ parpadeará en la pantalla el tiempo transcurrido hasta el momento de la interrupción. se enciende y destella la luz naranja del indicador.
• continúe la reproducción pulsando otra vez ►II.
5 pulse ■ para detener la reproducción.
→ aparecerá en la pantalla el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del cd.
6 pulse otra vez ■ para apagar el equipo. se enciende la luz roja del indicador y gradualmente se apaga.
• para quitar el cd del equipo, sujételo por el borde y presione suavemente el eje mientras levanta el disco.
nota: si no hay actividad, el equipo se apagará automáticamente para ahorrar energía.

características

selección de una pista y búsqueda

selección de una pista durante la reproducción
• pulse brevemente ◄◄ o ►► una o varias veces para saltar a la pista actual, a la anterior o a la siguiente.
→ la reproducción continúa con la pista seleccionada y su número aparece en pantalla.

selección de una pista cuando se ha detenido la reproducción
1 pulse brevemente ◄◄ o ►► una o varias veces .
→ aparecerá en la pantalla el número de la pista seleccionada.
2 pulse ►II para iniciar la reproducción de cd.
→ la reproducción empezar por la pista seleccionada.

búsqueda de un pasaje durante la reproducción
1 mantenga pulsada ◄◄ o ►► para buscar un pasaje concreto hacia atrás o hacia delante, respectivamente.
→ se iniciará la búsqueda y la reproducción continúa a bajo volumen. se acelera transcurridos 2 segundos.
2 suelte el botón cuando llegue al pasaje que desee.
→ la reproducción normal continuará desde ese punto.

notas:
– si el reproductor está en SCAN (consultar modo), la búsqueda no es posible.
– en shuffle, shuffle repeat o repeat (consultar modo), la búsqueda sólo es posible en esa pista en concreto.

características / solución de problemas

resume y hold

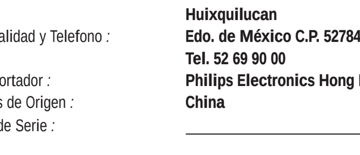
se puede interrumpir la reproducción y continuarla (incluso tras un período largo de tiempo) en el punto en que fue interrumpida (resume) y se pueden bloquear todos los botones del equipo para que no se ejecute ninguna acción (hold). use el interruptor deslizante off–resume–hold para estas funciones.

resume – continúa desde donde fue interrumpida
1 coloque el interruptor deslizante en la posición resume durante la reproducción para activar resume.
→ aparece *resume* en la pantalla.
2 pulse ■ cuando desee detener la reproducción.
3 pulse ►II cuando desee continuar la reproducción.
→ aparece *resume* en la pantalla y continuará la reproducción a partir del punto en que se detuvo.
• para desactivar la función resume, cambie el interruptor deslizante a la posición off.
→ desaparece *resume*.

hold – bloqueo de todos los botones
se pueden bloquear los botones colocando el interruptor deslizante en hold. si se pulsa una tecla no se ejecutará ninguna acción. esto es útil, p.ej. si se lleva el reproductor en un bolso. con hold activado se puede evitar la activación accidental de otras funciones.
1 sitúa el interruptor corredizo en hold (o sitúa el interruptor corredizo en hold en el mando a distancia) para activar hold.
→ se bloquearán todos los botones. aparecerá Hold en la pantalla cuando se pulse cualquier tecla. se enciende y destella la luz roja del indicador. si se apaga el equipo, sólo aparecerá Hold en la pantalla al pulsar ►II.
2 para desactivar la función hold, cambie el interruptor deslizante a la posición off. (o sitúa el interruptor corredizo en hold en el mando a distancia)
nota: al desactivar la función hold cambiando el interruptor deslizante a resume y reiniciar, la reproducción continuará desde la posición donde se detuvo.

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción :	Tocadiscos de CD portátil
Modelo :	ACT500/01
Alimentación :	110-127 V/220-240 V, 50-60 Hz
Consumo :	4 W
Importador :	Philips Mexicana, S.A. de C.V.
Domicilio :	Av. La palma No. 6 Col. San Fernando la Herradura Huixquilucan Edo. de México C.P. 52784
Localidad y Telefono :	Tel. 52 69 90 00
Exportador :	Philips Electronics Hong Kong Ltd.
País de Origen :	China
Nº de Serie :	

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.

2

clip de imanes

lleva tu mando a distancia puesto y sujeta el cable de los auriculares con estos imanes que te puedes colocar en la ropa.

1 comprueba la polaridad de los 2 imanes de boton. introduce el iman de boton grande debajo de tu ropa.
2 engancha el iman de boton pequeno desde el exterior de tu ropa. engancha el mando a distancia encima.
3 sujeta el cable de los auriculares con el broche imantado de "mariposa".

NOTA:
¡EVITA EL PELIGRO DE INGESTION O ASFIXIA! CUANDO NO SE UTILICEN, GUARDA LOS IMANES EN UN LUGAR SEGURO LEJOS DE NIÑOS PEQUEÑOS.
MANTEN LOS IMANES LEJOS DE LAS TARJETAS DE CREDITO, LOS CASETES Y CUALQUIER ARTICULO SENSIBLE A LOS IMANES.
LOS USUARIOS DE MARCAPASOS U OTROS DISPOSTIVOS IMPLANTADOS DEBEN CONSULTAR CON SU MEDICO ANTES DE UTILIZAR IMANES O INSTRUMENTOS QUE PUEDAN GENERAR INTERFERENCIAS E LECTROMAGNETICAS.

precaución
la utilización de controles o ajustes y la realización de procedimientos distintos de los contenidos en este manual pueden provocar la exposición a radiaciones peligrosas y a otros peligros.

pilas (incluidas o disponibles de forma opcional)

con este equipo puede utilizar:
• pilas alcalinas tipo **AAA (LR03, UM4)** o pilas recargables ECO-PLUS NiMH.

nota: no deben utilizarse mezcladas pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos diferentes. si las pilas están descargadas o no va a utilizar el equipo durante un largo período de tiempo, quítelas.

introducir las pilas
1 pulse para abrir la tapa del cd.
2 abral el compartimento de las pilas e inserte 2 x pilas AAA .

indicación de las pila
el nivel de carga aproximado de las pilas se muestra en la pantalla.(en el mando a distancia)
▮▮▮ pila cargada
▮▮ dos tercios de la pila cargados
▮ un tercio de la pila cargado
▭ pila descargada o gastada. si las pilas están descargadas o gastadas ▭ parpadea, nO batt aparecerá y el bip sonará repetidamente. se enciende la luz naranja y bip brevemente.del indicador. la luz roja del indicador se enciende antes de que el psa se apague.

tiempo medio de reproducción con pilas en condiciones normales

tipo de pila	esp +ahorro de energía
normal AAA	3 horas
alcalina AAA	12 horas
pilas de NiMH ECO-PLUS	10 horas

al deshacerse de las pilas, hágalo con precaución, ya que éstas contienen sustancias químicas peligrosas.

adaptador de red (incluido o opcional)

utilice sólo el adaptador de red AY 3170 (4,5 V/300 mA corriente continua, con el polo positivo en la patilla central). cualquier otro adaptador de red puede dañar el equipo.

1 compruebe que el voltaje local es el mismo que el del adaptador de red.
2 conecte el adaptador de red a la toma DC del reproductor y a un enchufe de pared.

nota: desconecte siempre el adaptador cuando no vaya a utilizarlo.

información medioambiental

• se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda separarse en dos tipos únicos de materiales: cartón y polietileno .
• los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas agotadas o su antiguo equipo a la basura.

auriculares HJ050

• conecte los auriculares incluídos con el equipo a la clavija ∩.

nota: ∩ también puede utilizarse para conectar este aparato a su equipo estéreo. para ajustar el sonido y el volumen, utilice los mandos del equipo audio conectado y del reproductor de cd.

ten cuidado cuando utilices los auriculares
seguridad en la audición: escucha a volumen moderado. la utilización de auriculares a elevado volumen puede dañar tus oídos.
seguridad en la circulación: no utilices los auriculares cuando conduces o montas en bicicleta porque podrías provocar un accidente.

utilización en el automóvil (conexiones incluidas o opcionales)

utilice solamente el adaptador de tensión AY 3545 o AY 3548 (4,5 V corriente continua, polo positivo a la patilla central) y el adaptador de casete del vehículo AY 3501. cualquier otro producto podría dañar el equipo.

1 coloque el equipo en una superficie horizontal, estable y sin vibraciones. asegúrese de que esté en un lugar seguro, en el que el equipo no sea ni un peligro ni un obstáculo para el conductor y para los pasajeros.
2 enchufe el convertidor de tensión en la toma del encendedor ***(sólo para baterias de 12 V, negativo conectado a tierra)***, después conecte el final cableado al jack de entrada 4.5V DC en el equipo.
3 si fuera necesario, limpie la toma del encendedor para lograr un buen contacto eléctrico.
4 baje el volumen y conecte el enchufe del adaptador de casete a ∩ en el equipo.
5 introduzca el adaptador de casete cuidadosamente en el compartimento del radiocasete del vehículo.
6 asegúrese de que el cable no le entorpece al conducir.
7 disminuye el volumen del aparato, si es necesario. Inicie la reproducción en el equipo y ajuste el sonido con los controles de la radio del coche.
• ***extraiga siempre el adaptador de tensión de la toma del encendedor del vehículo cuando no esté utilizando el equipo.***

nota: si la radio de su coche tiene una toma LINE IN, es mejor utilizarla para la conexión de la radio del veh ículo en lugar del adaptador de casete. conecte el cable de señal a esta toma LINE IN y a ∩ en el equipo.

información acerca de las reproducciones

• si un cd grabable (CD-R) o cd regrabable (CD-RW) no está grabado correctamente, aparecerá nF dISC en la pantalla. en ese caso, utilice la función FINALIZE del reproductor de cd para completar la grabación.
• si desea reproducir un cd regrabable (CD-RW), la reproducción tardará entre 3–15 segundos después de pulsar ►II.
• la reproducción se detendrá si abre la tapa del reproductor de cd.
• - - : - - parpadeará durante la lectura del cd.

volumen y graves

ajuste del volumen
• ajuste el volumen utilizando + / – (vol).

volumen y graves

ajuste de graves
• pulsar **eq** (sólo en el aparato) para activar o desactivar la intensificación de bajos.
→ **dbb** se muestra en pantalla si se ha activado la intensificación de bajos.

selección de las distintas posibilidades de reproducción – mode

se pueden reproducir pistas en orden aleatorio, repetir una pista o todo el cd y reproducir los primeros segundos de cada pista.

1 pulse **mode** durante la reproducción las veces que sean necesarias para activar una de las siguientes funciones. la función activa se muestra en pantalla.
→ **shuffle** : todas las pistas del cd se reproducirán en orden aleatorio hasta que todas ellas se hayan reproducido una vez.
→ **shuffle repeat** : todas las pistas del cd se reproducirán repetidamente en orden aleatorio.
→ **repeat** : todo el cd se reproducirá repetidamente.
→ SCAN : los primeros 10 segundos de cada pista se reproducirán según su orden.
2 la reproducción comenzará en el modo seleccionado transcurridos 2 segundos.
• para regresar al modo de reproducción normal, pulse **mode** repetidamente hasta que desaparezca la indicación de la pantalla.

esp / modo de ahorro de energía

los cd portátiles convencionales están expuestos a que un golpe o vibración durante la reproducción hagan saltar partes del cd. la función **e**lectronic **s**kip **p**rotection (**esp**) con la que el equipo está dotado, impide la pérdida de continuidad si el reproductor está expuesto a ligeras vibraciones. esp no impide las interrupciones causadas por ejercicios bruscos. ¡tampoco protege de daños causados por caídas! en este aparato,ahorro de energía está activada por defecto. el modo de ahorro de energía ayuda a aumentar la duración de la pila y así obtener más tiempo de reproducción.

• pulsa **esp** (sólo en el aparato) para activar el modo de ahorro de energía .
→ **powersave** aparece visualizado.
• pulsa **esp** de nuevo para retornar al modo.
→ **powersave** desaparece.

esp activ. → ahorro de energía → esp activ.

solución de problemas

***advertencia:** bajo ninguna circusnstancia intente reparar el equipo ud. mismo, anularía la garantía. si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.*

el reproductor de cd no tiene corriente o la reproducción no se inicia
• compruebe que sus pilas no están agotadas, que estén colocadas correctamente y que las espigas de contacto estén limpias.
• es posible que la conexión del adaptador esté floja. conéctela bien.
• *para utilización en el automóvil,* compruebe que el motor esté encendido. compruebe también las pilas del reproductor.

aparece la indicación nO dISC
• compruebe que el cd esté limpio y colocado correctamente (con el lado de la etiqueta hacia arriba).
• si la lente se ha empañado, espere unos minutos a que se desempañe.

aparece la indicación nF dISC
• el CD-RW (CD-R) no se grabó correctamente. utilice FINALIZE en su grabadora de cd.

la indicación Hold está encendida y /o no hay ninguna reacción a los mandos
• si hold está activada, desactívela.
• descarga electrostática. desconecte la corriente o retire las pilas durante unos segundos.

el cd salta pistas
• el cd está dañado o sucio. cambie o limpie el cd.
• resume, shuffle está activada. desactive la que esté activada.

no hay sonido o éste es de mala calidad.
• es posible que el modo de pausa (pause) esté activado. pulse ►II.
• conexiones flojas, incorrectas o sucias. compruebe las conexiones y límpielas.
• quizás el volumen no está ajustado correctamente. ajústelo.
• campos magnéticos potentes. compruebe la posición y las conexiones del reproductor. manténgalo también apartado de teléfonos móviles activos.
• *para utilización en el automóvil,* compruebe que el adaptador de cassette esté insertado correctamente, que la dirección de reproducción del reproductor de cassette del automóvil sea correcta (pulse autoreverse para cambiarla), y que el conector del encendedor de cigarrillos esté limpio. deje pasar cierto tiempo para que la temperatura cambie.

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:
– Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).
– Cuando el aparato no haya sido operarado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.
– Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).

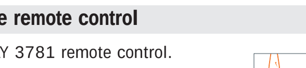
中 文

controls

supplied accessories

– 1 x headphones, HJ050
– 1 x remote control, AY3781
– 1 x AC/DC adapter, AY3170
– 2 x rechargeable batteries, AY3363
– 1 x hand strap / waist pack, AY3293

controls (see figure 1)

1. mode .... selects the different playing possibilities: **shuffle, shuffle repeat, repeat** and SCAN
2. eq .... switches the bass enhancement on and off. this button also switches acoustic feedback (the beep) on/off when it is pressed for more than 2 seconds
3. esp .... toggle to select between the battery powersave mode and **e**lectronic **s**kip **p**rotection (**esp**). esp ensures continuous cd playback regardless of vibrations and shocks
4. ∩ .... 3.5 mm headphone socket, socket to connect the player to another audio input of an additional appliance, remote control socket
5. +/– .... adjusts the volume
6. ◄◄ .... skips and searches cd tracks backwards
7. indicator .... lights up : red (battery low / power down) , green (power up), orange (pause mode)
8. ►II .... switches the player on, starts or pauses cd play
9. ■ .... stops cd play, switches the player off
10. ►► .... skips and searches cd tracks forwards
11. DC .... socket for external power supply
12. off .... switches resume and hold off
    resume .... stores the last position of a cd track played
    hold .... locks all buttons
13.  .... opens the cd lids

controls / accessories

remote control AY3781 (see figure 2)

1. ∩ .... 3.5 mm headphone plug to connect to headphones socket
2. hold .... locks all buttons
3. stop .... stops playback and switches the set off
4. ◄◄ / ►► .... skips and searches forward / backward tracks
5. +/– .... adjusts the volume
6. ►II .... switches the set on, starts playback and interrupts playback

the model and serial numbers are located inside the cd door.

connecting the remote control

use only the AY 3781 remote control.

1 press ■ on the set twice to switch off the set.
2 firmly connect the remote control to ∩ on the set.
3 firmly connect the headphones to the plug on the remote control.
4 on the remote control keep ►II pressed for 1 second to switch on the set and to start playback.
5 adjust the volume and sound on the psa and your remote control.

accessories / power supply

hand strap / waist pack AY3293

wear your cd player during sport activity by securing it to the supplied hand strap / waist pack.

1 open the strap enclosure on the back of the hand strap / waist pack and slide the cd player inside. make sure the headphone / remote socket is aligned to the socket hole.
2 thread the strap.
3 position your hand and adjust the strap until the fit is snug and comfortable.

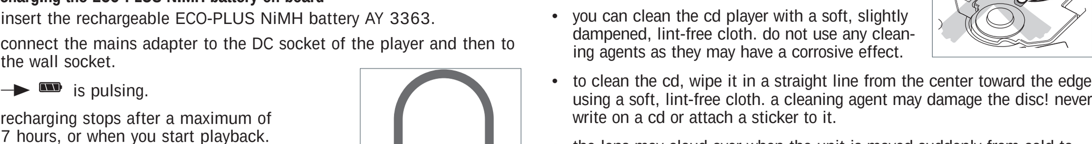
IMPORTANT
modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

power supply / general information

ECO-PLUS NiMH battery information (for versions supplied with the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363)

recharging works only on players supplied with the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.

recharging the ECO-PLUS NiMH battery on board
1 insert the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.
2 connect the mains adapter to the DC socket of the player and then to the wall socket.
→ ▭ is pulsing.
• recharging stops after a maximum of 7 hours, or when you start playback.
3 when the battery is fully recharged, FULL appears in the display.



notes:
– it is normal for the batteries to become warm during recharging.
– if the batteries become too warm, recharging will be interrupted for approximately 30 minutes and HOT is displayed.
– to ensure proper recharging on board, take care that contacts are clean.
– use only the ECO-PLUS NiMH battery AY 3363.

handling instructions

• recharging already charged or half-charged batteries will shorten their lifetime. we therefore recommend that you let the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery run till it is completely empty before you recharge it.
• to avoid a short circuit, do not let the battery touch any metal object.
• if the battery becomes empty soon after recharging, then either its contacts are dirty or it has reached the end of its lifetime.

general information / cd play

cd player and cd handling

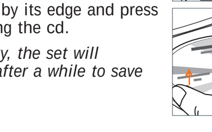
• do not touch the lens Ⓐ of the cd player.
• do not expose the unit, batteries or cds to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
• you can clean the cd player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
• to clean the cd, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. a cleaning agent may damage the disc! never write on a cd or attach a sticker to it.
• the lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. playing a cd is not possible then. leave the cd player in a warm environment until the moisture has evaporated.
• active mobile phones in the vicinity of the cd player may cause malfunctions.
• avoid dropping the unit as this may cause damage.
• do not position the set on top of other equipment that might heat it up (e.g. receiver or amplifier)
• apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
• do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

cd play / features

playing a cd

this cd-player can play all kinds of **audio discs** such as cd-recordables and cd-rewritables. do not try to play a cd-rom, CDi, VCD, DVD or computer cd.

1 push the slider to open the player.
2 insert an audio cd, printed side up, by pressing the cd onto the hub.
3 close the player by pressing the lid down.
4 press ►II to switch the player on and start playback.
→ the current track number and elapsed playing time are displayed. indicator lights up green.
• you can pause playback by pressing ►II.
→ the time at which playback was paused starts flashing. indicator turns orange and flashes.
• you can continue playback by pressing ►II again.
5 press ■ to stop playback.
→ the total number of tracks and the total playing time of the cd are displayed.
6 press ■ again to switch the player off. indicator lights up red and gradually turns off.
• to remove the cd, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the cd.
note: if there is no activity, the set will automatically switch off after a while to save energy.



features

selecting a track and searching

selecting a track during playback
• briefly press ◄◄ or ►► once or several times to skip to the current, previous or next track.
→ playback continues with the selected track, and the track's number is displayed.

selecting a track when playback is stopped
1 briefly press ◄◄ or ►► once or several times to select the desired track. the track number is displayed.
2 press ►II to start cd play.
→ playback starts with the selected track.

searching for a passage during playback
1 keep ◄◄ or ►► pressed to find a particular passage in a backward or forward direction.
→ searching starts while playback continues at low volume. after 2 seconds the search speeds up.
2 release the button when you reach the desired passage.
→ playback continues from this position.

notes:
– if the player is in SCAN mode (see mode chapter), searching is not possible.
*– in **shuffle, shuffle repeat** or **repeat** mode (see mode chapter), searching is only possible within the particular track.*

features / troubleshooting

resume and hold

you can interrupt playback and continue (even after an extended period of time) from the position where playback stopped (resume) and you can lock all buttons of the set so that no action will be executed (hold). use the off–resume–hold slider for these functions.

resume – continuing from where you have stopped
1 switch the slider to resume during playback to activate resume.
→ *resume* is shown.
2 press ■ whenever you want to stop playback.
3 press ►II whenever you want to resume playback.
→ *resume* is shown and playback continues from where you have stopped.
• to deactivate resume, switch the slider to off.
→ *resume* goes off.

hold – locking all buttons
you can lock the buttons of the set by switching the slider to hold. now, when a key is pressed, no action will be executed. this is of use, for example, when transporting the player in a bag. with hold activated, you can avoid accidental activation of other functions.
1 switch the slider to hold (or switch hold on the remote control) to activate hold.
→ all buttons are locked Hold is shown when you press any button. indicator turns red and flashes. if the set is switched off, Hold will be shown only when ►II is pressed.
2 to deactivate hold, switch the slider to off. (or switch hold on the remote control)
note: if you deactivate hold by switching the slider to resume, you will be activating the resume function.

2

clip magnets

wear your remote control and secure your headphone cord with these wearable magnets.

1 check the polarity of the 2 button magnets. insert the big button magnet underneath your garment.
2 clip the small button magnet on your outer garment. clip the remote control on top.
3 secure your headphone cord with the "butterfly" magnet clip.

WARNING:
–KEEP OUT OF REACH OF SMALL CHILDREN TO AVOID CHOKING HAZARD.
–KEEP THE MAGNETS AWAY FROM CREDIT CARDS, TAPES AND ANY ITEMS, WHICH MAY BE SENSITIVE TO THE MAGNETS.
–USERS OF PACEMAKERS OR OTHER IMPLANTED DEVICES SHOULD CONSULT THEIR PHYSICIAN BEFORE USING MAGNETS OR DEVICES THAT MAY GENERATE ELECTRO-MAGNETIC INTERFERENCE.

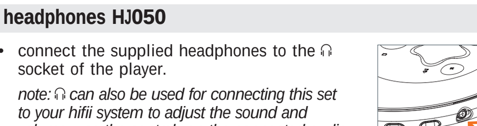
caution
use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

batteries (supplied or optionally available)

you can use the following batteries with this cd-player:
• alkaline batteries type **AAA (LR03, UM4)** or rechargeable ECO-PLUS NiMH battery.

notes: old and new or different types of batteries should not be combined. remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for a long time.

inserting batteries
1 push to open the cd door
2 open the cd compartment and insert 2 x AAA batteries.



battery indication
the approximate power level of your batteries is shown in the display.(on remote control)
▮▮▮ battery full
▮▮ battery two-thirds full
▮ battery one-third full
▭ battery dead or empty. when the batteries are dead or empty, the symbol ▭ flashes, nO batt is displayed, and the beep tone sounds repeatedly. indicator lights up orange and beeps briefly. indicator then turns red before player switches off.

average playing time of batteries under normal conditions

battery type	esp + power save
normal AAA	3 hours
alkaline AAA	12 hours
rechargeable ECO-PLUS NiMH battery	10 hours

batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

mains adapter (supplied or optionally available)

use only the AY 3170 power adapter supplied with your product (4.5 V / 300 mA direct current, positive pole to the centre pin). any other product may damage the player.

1 make sure the local voltage corresponds to the adapter's voltage.
2 connect the adapter to the DC socket of the player and to the wall socket.

note: always disconnect the adapter when you are not using it.

environmental information

• all redundant packing material has been omitted. we have done our utmost to make the packaging easily separable into two mono materials: cardboard and polyethylene.
• your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

headphones HJ050

• connect the supplied headphones to the ∩ socket of the player.
note: ∩ can also be used for connecting this set to your hifii system to adjust the sound and volume, use the controls on the connected audio equipment and on the cd player.

take care when using headphones
hearing safety: listen at a moderate volume. using headphones at high volume can impair your hearing.
traffic safety: do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

in-car use (connections supplied or optionally available)

only use the AY 3545 or AY 3548 car voltage converter (4.5 V DC, positive pole to the centre pin) and the AY 3501 car cassette adapter. any other product may damage the set.

1 put the set on a horizontal, vibration-free and stable surface. make sure it is in a safe place, where the set is neither a danger nor an obstacle to the driver and the passengers.
2 plug the voltage converter into the cigarette lighter socket ***(only for 12 V car battery, negative grounding)***, then connect the wired end with 4.5V DC input socket on the set.
3 if necessary, clean the cigarette lighter socket to obtain a good electrical contact.
4 turn down the volume and connect the cassette adapter plug to ∩ on the set.
5 carefully insert the cassette adapter into the car radio's cassette compartment.
6 make sure the cord does not hinder your driving.
7 decrease the volume on the set if necessary. start playback on the set and adjust the sound with the car radio controls.
• ***always remove the voltage converter from the cigarette lighter socket when the set is not in use.***

notes: if your car radio has a LINE IN socket, it is better to use it for the car radio connection instead of the cassette adapter. connect the signal lead to this LINE IN socket and to ∩ on the set.

playback information

• if a cd-recordable (CD-R) or a cd-rewritable (CD-RW) is not recorded properly, nF dISC is displayed, indicating that the cd has not been finalized. in that case, use FINALIZE on your cd recorder to complete the recording.
• when playing a cd-rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15 seconds after pressing ►II for sound reproduction to start.
• playback will stop if you open the cd lid.
• while the cd is read, - - : - - flashes in the display.

volume and bass

volume adjustment
• adjust the volume by using **+/– (**vol).

bass adjustment
• press **eq** (on the set only) to switch the bass enhancement on or off
→ **dbb** is shown if the bass enhancement is activated.

selecting different playing possibilities-mode

it is possible to play tracks in random order, to repeat a single track or the entire cd, and to play the first few seconds of each track.

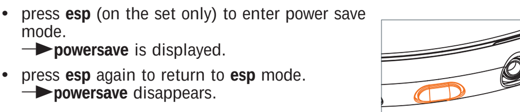
1 press **mode** during playback as often as required in order to activate one of the following 'modes'. the active mode is shown in the display.
→ **shuffle** : all tracks of the cd are played in random order until all of them have been played once.
→ **shuffle repeat**: all tracks of the cd are played repeatedly in random order.
→ **repeat**: the entire cd is played repeatedly.
→ SCAN : the first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence.
2 playback starts in the chosen mode after 2 seconds.
• to return to normal playback, press **mode** repeatedly until the display shows no active modes.

esp / power save mode

with a conventional portable cd-player you might have experienced that the music stopped e.g. when you were jogging. the **e**lectronic **s**kip **p**rotection (**esp**) prevents loss of sound caused by light vibrations and shocks. continuous playback is ensured. however esp does not prevent playback interruptions during vigorous running. it also does not protect the unit against any damage caused by dropping!
on this set powersaving is default on. the power save mode helps to extend battery lifetime for longer playback.

• press **esp** (on the set only) to enter power save mode.
→ **powersave** is displayed.
• press **esp** again to return to **esp** mode.
→ **powersave** disappears.

esp on → power save → esp on



troubleshooting

***warning:** under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee. if a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. if you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.*

the cd player has no power, or playback does not start
• check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
• your adapter connection may be loose. connect it securely.
• *for in-car use*, check that the car ignition is on. also check player's batteries.

the indication nO dISC is displayed
• check that the cd is clean and correctly inserted (label-side upward).
• if your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

the indication nF dISC is displayed
• CD-RW (CD-R) was not recorded properly. use FINALIZE on your cd-recorder.

the indication Hold is on and/or there is no reaction to controls
• if hold is activated, then deactivate it.
• electrostatic discharge. disconnect power or remove batteries for a few seconds.

the cd skips tracks
• the cd is damaged or dirty. replace or clean the cd.
• resume, shuffle is active. switch off whichever is on.

no sound or bad sound quality.
• pause might be active. press ►II.
• loose, wrong or dirty connections. check and clean connections.
• volume might not be appropriately adjusted. adjust the volume.
• strong magnetic fields. check player's position and connections. also keep away from active mobile phones.
• *for in-car use*, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter socket is clean. allow time for temperature change.

POLIZA DE GARANTIA

ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) **a partir de la entrega del aparato al consumidor.**

Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra **CENTRAL DE SERVICIO** al Tel.: 52 69 90 86, y en el interior del país LADA sin costo al 01 800 506 92 00 en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

ESTA POLIZA NO SE HARA EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

● Cuando el aparato sea utilizado en condiciones distintas a las normales.
● Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
● Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.

PERIODOS DE GARANTIA

36 MESES. – Monitores para computadora.
12 MESES. – Televisores con y sin reproductor de video digital DVD, videocassetteras, reproductores de discos de video digital DVD, grabadores reproductores de disco de video digital DVD, grabadores reproductores de disco compacto, video proyectores (excepto la lámpara), cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), televisores para hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, minisistemas de audio, microsistemas de audio, equipos modulares, sintoamplificadores, facsímils, LNB, antenas de recepción de satélite, DVD ROM, CDR ROM y CDRW ROM para computadora.,
6 MESES. – Radiograbadoras con y sin reproductor de disco compacto, reproductores de cassette portátil, reproductores de disco compacto portátil, radio relojes, radios A.M./F.M., reproductores de audio digital MP3 (internet), auto estéros y teléfonos inalámbricos.
3 MESES. – Accesorios, controles remotos, bocinas, cinta para fax y para cámaras de videoconferencia.

PHILIPS

MC-719-ARCO

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Producto importado por:
Philips Mexicana, S.A. de C.V.
Av. La Palma No. 6
Col. San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Edo. de México C. P. 52784
Tel. 52 69 90 00
Información General
Centro de Información al Consumidor
Lada 01 800 504 62 00

CENTRAL DE SERVICIO
Tel. 52 69 90 86
Lada 01 800 506 92 00

MODELO______________ **Nº DE SERIE**______________

La presente garantía contará a partir de: **DIA**________ **MES**________ **AÑO**________

En caso que en su producto se produzca alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres), de tener alguna duda, por favor llame a nuestra CENTRAL DE SERVICIO, en donde con gusto le atenderemos.

Así mismo, cuando requiera refacciones y partes originales para su producto, acuda a los centros de servicio. Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario que presente usted esta póliza debidamente requisitada, o de lo contrario, presentar su factura de compra.

CENTROS DE SERVICIO

Ciudad	EDO	Calle y Nº	Colonia	C.P.	Nombre Comercial	Lada	Telefono	Fax	
Acapulco	GRO	Av. Revolucion Nº 28	M. Aleman	39300	Servicio Electronico Profesional	744	83 32 96	–	S
Cd. Juarez	CHIH.	Rancho el Becerro 3011	Pradera Dorada	32610	Teleservicio Dominguez	656	18 21 28	18 21 28	S
Reynosa	TAMPS	Tiburcio Garza Nº 401	Rodriguez	88630	Teleservicio Pepe	899	22 59 86	–	S
Chihuahua	CHIH.	Trasviña y Retes Nº 3503-A	San Felipe	31240	Zener Electronica	614	14 01 16	14 33 51	S
Colima	COL	Francisco I. Madero Nº 426	Centro	28000	TV Antenas de Colima	312	403 01	403 01	S
Culiacan	SIN	Venustiano Carranza Nº 140-A Nte.	Centro	80090	Estereo Voz	667	16 15 10	–	S
Guadalajara	JAL	Av. Vallarta Nº 2250	Ladron de Guevara	44600	Leecom S.A. de C.V.	33	616 18 88 616 01 26	615 72 62	SR
Leon	GTO	Hernandez Alvarez Nº 726	San Juan de Dios	37480	Tecnicos Especializados	477	70 26 99	15 58 64	S
Merida	YUC	Calle 70 Nº 443 X 49 Depto. 8	Centro	97000	Servicentro	999	28 59 05	23 39 97	S
Mexicali	B.C.N.	Calzada Cuahutemoc Nº 816-2	Cuahutemoc Norte	21200	Baja Electronic's	686	61 98 08 61 98 08	–	S
Mexico	D.F.	Norte 1 D Nº 4634	Defensores de la Republica	7780	Tecnologia y Servicio S.A. de C.V.	55	5368 30 21	5368 30 21	S
Mexico	D.F.	Calz. Vallejo Nº 1045-03 Esq. Pte. 124	Nueva Vallejo	02300	Electronica Chyr S.A. de C.V.	55	567 19 92 567 22 56	56 79 62	SR
Mexico	D.F.	Nicolas San Juan Nº 806, Esq. div. del Norte	Del Valle	03100	Centro de Servicio Electronico	55	536 71 03 536 25 75	5687 13 05	SR
Monterrey	N.L.	Juan Mendez Nº 825 Nte.	Centro	64000	Monterrey Centro Electronico S.A.	81	375 16 17 400 54 03	375 34 86 400 54 04	SR
Morelia	MICH.	Lago de Patzcuaro Nº 500-A	Ventura Puente	58020	Multiserv. Profesionales de Zamora	443	12 03 17	–	S
Oaxaca	OAX	Huzares Nº 207	Centro	68000	El Francistor S. de R.L. de C.V.	951	647 37	472 97	S
Pachuca	HGO	Pza. de las Americas Lote 28 Nucleo D	Valle de Sn Javier	42086	Frazare Electronica	771	14 15 81	18 86 72	S
Puebla	PUE	Av. 10 Pte. Nº 2902-B	San Alejandro	72090	Selcom	222	48 77 64	31 63 77	SR
Queretaro	QRO	Bolivia 32	Lomas de Queretaro	76190	Electronica Zener	442	610 09	–	S
San Luis Potosi	S.L.P.	Dr. Salvador Nava Nº 2755	Balcones del Valle	78280	Servicios Electronicos	444	534 07	–	S
Tampico	TAMPS	Laredo Nº 105	Mainero	89060	Concesionario Philips Tampico	833	12 36 04	–	SR
Tijuana	B.C.N.	Av. Negrete 1613	Centro	22000	Sistemas Inalambricos de Comunicacion	666	85 23 22	85 23 22	S
Toluca	EDO MEX	Calle Toluca Nº 505	Sanchez	50040	Concesionario Philips Toluca	722	14 83 09	1703 20 21	S
Torreon	COAH	Mariano Lopez Ortiz Nº 1126 Nte.	Centro	27000	Electronica Jomar	871	22 00 05	1702 19 76	S
Tuxtla Gutierrez	CHIS	10 Nte. Ote 153-A	Centro	29000	KC-Video	961	18 19 08	–	S
Veracruz	VER	Guerrero Nº 1877 Entre Cortez y Canal	Centro	91700	Antza Comunicaciones	229	32 78 23 32 44 44	31 91 66	S
Villahermosa	TAB	Sanchez Marmol Nº 206	Centro	86000	Tecnicentro	993	14 31 36	14 61 67	S

NOTA: Los Centros que tengan (S) solo proporcionan Servicio y los que tengan (SR) venden Refacciones y proporcionan Servicio.